

AKNA- JA UKSETARVIKUTE TOIMIVUSE INFOLEHT (HPS)
Tule ja/või suitsu tõkestamiseks kasutatavate uste
ja/või avatavate akende tarvikute võrdlemist
võimaldavate katseandmete identifitseerimine ning
kokkuvõte

Hardware performance sheet (HPS)
Identification and summary of test evidence to facilitate
the inter-changeability of building hardware for
application to fire resisting and/or smoke control
doorsets and/or openable windows

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 16035:2023 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2023;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2023. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 15 „Avatäited“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 15.

Euroopa standardimisorganisatsioon on teinud Euroopa standardi EN 16035:2023 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.11.2023.	Date of Availability of the European Standard EN 16035:2023 is 29.11.2023.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 16035:2023 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 16035:2023. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.
--	--

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.190

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Hardware performance sheet (HPS) - Identification
and summary of test evidence to facilitate the
interchangeability of building hardware for application to
fire resisting and/or smoke control doorsets and/or
openable windows

Quincaillerie de bâtiment - Fiche de performance de la
quincaillerie (HPS) - Identification et récapitulatif des
essais justificatifs visant à faciliter l'interchangeabilité
de la quincaillerie de bâtiment destinée à être installée
sur des blocs-portes et fenêtres ouvrantes résistant au
feu et pare-fumées

Leistungsbeschreibung für Baubeschlüsse -
Identifizierung und Zusammenfassung der
Prüfnachweise zur Unterstützung der
Austauschbarkeit von Baubeschlüssen für die
Anwendung an feuerwiderstandsfähigen und/oder
rauchdichten Toren, Türen und/oder zu öffnenden
Fenstern

This European Standard was approved by CEN on 22 October 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 AKNA- JA UKSETARVIKUTE TOIMIVUSE INFOLEHE (HPS) ÜLDISED PÕHIMÕTTED.....	6
5 ESITATAVAD ANDMED.....	7
5.1 Üldist.....	7
5.2 Nõutud andmed – akna- ja uksetarvikud.....	7
5.3 Nõutud andmed – kasutatud katsetõendid.....	8
5.4 Tulepüsivuse tõenditega seotud toimivustasemed.....	10
5.5 Suitsutõkke tõenditega seotud toimivustasemed.....	11
5.6 Ilesulgumise vastupidavusega seotud toimivustasemed.....	12
Lisa A (teatmelisa) Akna- ja uksetarvikute toimivuse infolehe (HPS) struktuur ja skeem.....	13
Kirjandus.....	14

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 16035:2023) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 33 „Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2024. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2024. a maiks.

See dokument asendab standardit EN 16035:2012.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Võrreldes eelmise väljaandega on selles dokumendis tehtud järgmised olulised tehnilised muudatused:

Muudetud peatükid, jaotised, lisad, tabelid või joonised:

- struktuuri on muudetud;
- lisanõuded on lisatud teabele termilise eraldamise, isolatsiooni, tulekindla paisuva kihi, seotud EXAP-standardite ja reeglite kohta.

Uus normiviide:

- saadaval on standardisari EN 17020 isesulguvate EXAP-standardite vastupidavuse tagamiseks.

Kustutatud normiviited:

- EN 1154: sellele standardile enam ei viidata;
- EN 14600: see standard on tühistatud.

Igasugune tagasiside või küsimused selle dokumendi kohta tuleks suunata dokumendi kasutaja rahvuslikule standardimisorganisatsioonile. Täielik loetelu nende organisatsioonide kohta on leitav CEN-i veebilehelt.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Akna- ja uksetarvikute toimivuse infoleht (HPS) on mõeldud läbiviidud katsetest saadaolevate andmete ja vahetatavuse jaoks vajalike andmete koostoime hõlbustamiseks.

Sel eesmärgil määratleb see dokument nõutavad andmed, mida saab esitada standardiseeritud andmevormingus vastastikuseks asendamiseks laiendatud rakendusreegli (ingl *Extended Application Rule*, EXAP) kohaselt standardisarjast EN 15269 või standardisarjast EN 17020.

See dokument on põhiliselt suunatud akna- ja uksetarvikute toimivuse infolehe (HPS) loojatele.

Akna- ja uksetarvikute toimivuse infolehte (HPS) võivad kasutada, kuid mitte ainult, EXAP-aruande koostajad.

See dokument on koostatud eesmärgiga, et akna- ja uksetarvikute toimivuse infoleht (HPS) võiks tulevikus asendada ehitustarvikute lühikest katsearuannet.

1 KÄSITLUSALA

See dokument võtab akna- ja uksetarvikute toimivuse infolehe (HPS) vormingus kokku asjakohased tulemused ja klassifikatsioonid hoone akna- ja uksetarvikute tulepüsivuse, suitsutõkke ja sellega seotud vastupidavuse katsetest. See dokument annab juhised ja nõuded minimaalsete nõutud andmete kohta, mis on vajalikud EXAP-aruannete ettevalmistamise alusena ehitise tule- ja/või suitsukindlate uste ja avatavate akende tarvikute vahetatavuse kohta.

See dokument määratleb ehitise tule- ja/või suitsukindlate uste ja avatavate akende tarvikute toimivuskarakteristikud ja nõuded, mis võib leida vastavatest tootestandarditest.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või terveniisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1191. Windows and doors - Resistance to repeated opening and closing - Test method

EN 1363-1. Fire resistance tests - Part 1: General requirements

EN 1634-1:2014+A1:2018. Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware - Part 1: Fire resistance test for door and shutter assemblies and openable windows

EN 1634-2. Fire resistance and smoke control tests for door, shutter and openable window assemblies and elements of building hardware - Part 2: Fire resistance characterisation test for elements of building hardware

EN 1634-3. Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware - Part 3: Smoke control test for door and shutter assemblies

EN 12604. Industrial, commercial and garage doors and gates - Mechanical aspects - Requirements and test methods

EN 13501-2. Fire classification of construction products and building elements - Part 2: Classification using data from fire resistance and/or smoke control tests, excluding ventilation services

EN 15269 (kõik osad). Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies including their elements of building hardware

EN 16034. Pedestrian doorsets, industrial, commercial, garage doors and openable windows - Product standard, performance characteristics - Fire resisting and/or smoke control characteristics

EN 17020 (kõik osad). Extended application of test results on durability of self-closing for fire resistance and/or smoke control doorsets and openable windows

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Dokumendi rakendamisel kasutatakse standardites EN 1191, EN 1363-1, EN 1634-1, EN 1634-3, EN 15725, EN 12519, EN 12433-1, EN 12433-2, EN ISO 13943 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutatavaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

— IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.iso.org/obp>;